Originál SVC GROUP s.r.o.

SK - Ťažné zariadenie, GB - Towbars, PL - Haki holownicze, DE - Anhängevorrichtungen, FR - Attelages, SPA - Ganchos, HUN – Vonóhorgok, RO - Cârlig de remorcare

Nissan X-Trail 01/2022 ->

Tažné zařízení
Attelages
ANHÄNGEVORRICHTUNGEN
TOWBARS
www.svcgroup.cz

SVC GROUP s.r.o.
Vysokov 179, 547 01 Náchod, Česká Republika







✓ e-Power ✓ e-4orce ✓ 7-Seater

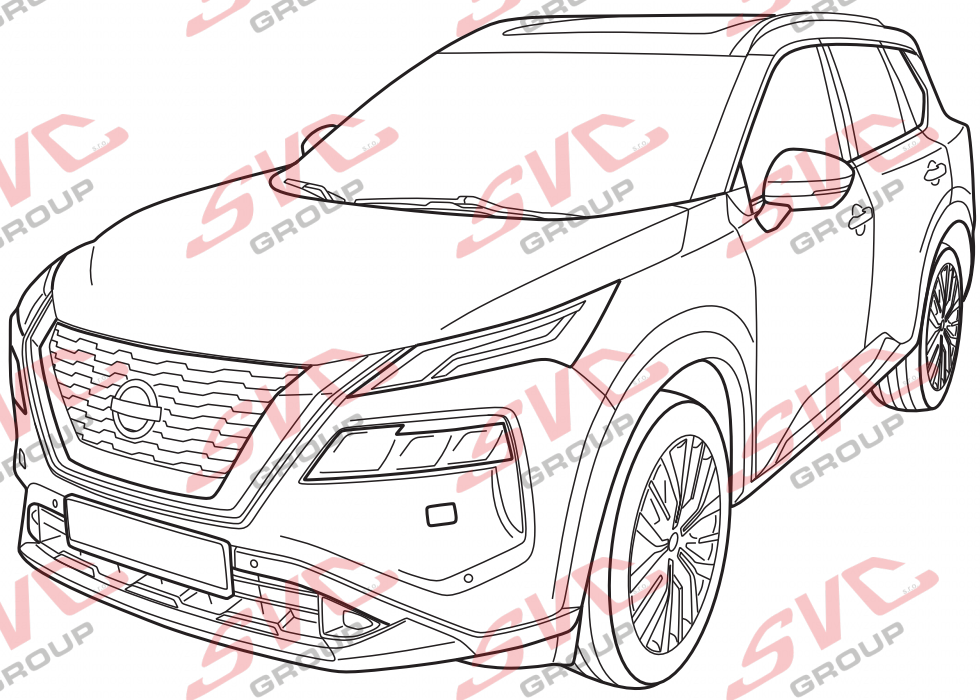
Katalogové číslo / Katalógové číslo / Catalogue number / Katalognummer / Numero di catalogo

Classe A50-X **VTZ 1.001-564** **VTZ 1.002-564** **VTZ 1.003-564**

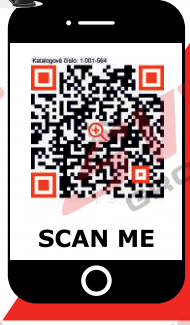
















CZ	Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK	Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB	For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE	Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR	Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA	Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL	Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP	Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL	Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN	Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU	A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO	Za podrobna navodila za namestitev in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU	Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

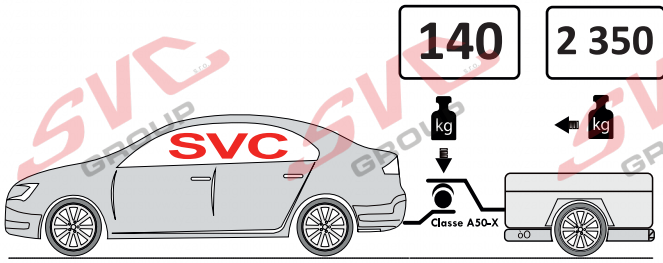
e-mail: scv@svcgroup.cz Tel.:+420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

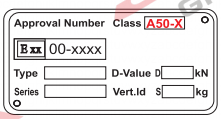
Nissan X-Trail 01/2022 ->

VTZ 1.001-564

VTZ 1.002-564

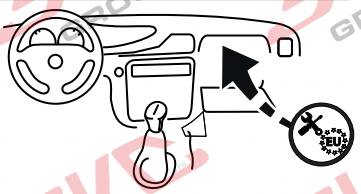
VTZ 1.003-564



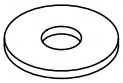


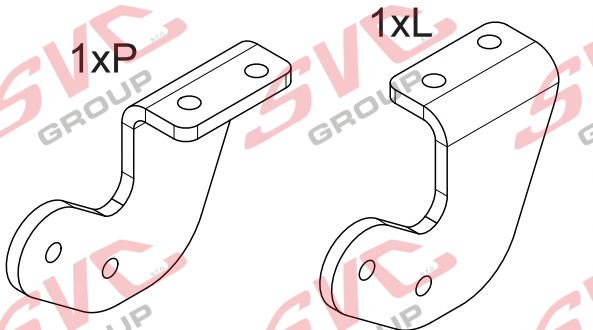
M12x1.25x40 G10.9 3x

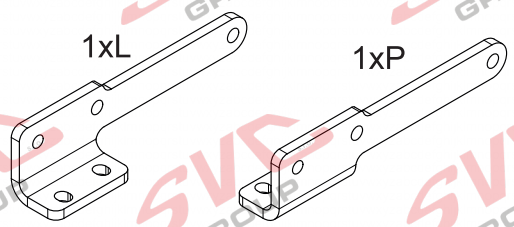
55R-01-728.1

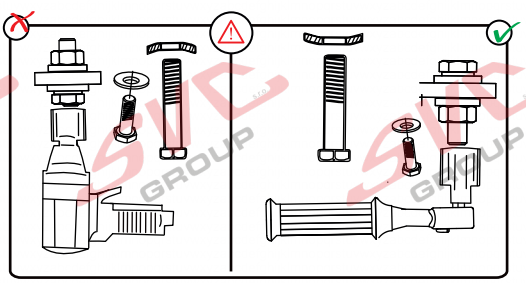


SCAN ME

	M12x1.25x40 G10.9	6x
	M12x1.25x50 G10.9	4x
	M12x40 G10.9	4x
	Ø12	10x
	Ø12	10x
	Ø12	10x
	Ø12	10x







SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz e-mail: svc@svcgroup.cz Tel.:+420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

SVC GROUP © - 03/2025



Nissan X-Trail 01/2022 ->

Montážní návod Nissan X-Trail 01/2022-

1.Odmontujte zadní nárazník, jeho plechovou výztuhu (nebude již zapotřebí). Šrouby vraťte do zadního čela.

2.Z boku nosníků přichyťte pravý a levý bok tažného zařízení šrouby M12x1.25x40 (10.9) přes velkoplošné podložky – nedotahujte! Od spodu nosníků vložte mezi bok a nosník příložku a přichyťte šrouby M12x1.25x50 (10.9) – nedotahujte!

3.Mezi takto připravené boky vložte hlavní nosník tažného zařízení a sešroubujte šrouby M12x40 (10.9).

Poté tažné zařízení vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů.

4.Zhotovte výřez nárazníku dle obrázku a vraťte zpět za pomoci druhé osoby. Zapojte elektrickou instalaci nárazníku.

SK- Montážny návod Nissan X-Trail 01/2022

Demontujte zadný nárazník a jeho plechovú výstuž (už ju nebudete potrebovať). Skrutky vráťte do zadnej steny.

2. Z boku nosníkov pripevnite pravú a ľavú stranu ťažného zariadenia skrutkami M12x1,25x40 (10.9) cez veľkoplošné podložky – nedotiahnite! Zospodu nosníkov vložte medzi bočnicu a nosník podložku a pripevnite skrutkami M12x1,25x50 (10.9) – nedotiahnite!

3 Medzi takto pripravené bočné časti vložte hlavný nosník ťažného zariadenia a priskrutkujte skrutkami M12x40 (10.9).

Potom ťažné zariadenie vyrovnajte a dotiahnite podľa utahovacích momentov.

4. Vyrežte otvor v nárazníku podľa obrázku a s pomocou druhej osoby ho nasuňte späť.

Zapojte elektrickú inštaláciu nárazníka.

EN - Installation instructions Nissan X-Trail 2022-

1.Remove the rear bumper and its metal reinforcement (it will no longer be needed). Reinstall the bolts into the rear panel.

2.From the side of the beams, secure the right and left sides of the tow bar with M12x1.25x40 (10.9) bolts through large washers—do not tighten! From the bottom of the beams, insert a shim between the side and the beam and secure with M12x1.25x50 (10.9) bolts – do not tighten!

3.Insert the main tow bar beam between the sides prepared in this way and secure with M12x40 (10.9) bolts.

Then align the tow bar and tighten according to the specified torque values.

4.Cut out the bumper as shown in the figure and reinstall it with the help of another person. Connect the bumper's electrical wiring.

DE Einbauanleitung Nissan X-Trail 2022-

1.Demontieren Sie die hintere Stoßstange und deren Blechverstärkung (diese wird nicht mehr benötigt). Setzen Sie die Schrauben wieder in die hintere Stirnwand ein.

2.Befestigen Sie die rechte und linke Seite der Anhängerkupplung seitlich an den Trägern mit Schrauben M12x1,25x40 (10.9) über großflächige Unterlegscheiben – nicht festziehen! Legen Sie von der Unterseite der Träger aus eine Unterlegscheibe zwischen die Seitenwand und den Träger und befestigen Sie diese mit Schrauben M12x1,25x50 (10.9) – nicht festziehen!

3.Setzen Sie den Hauptträger der Anhängerkupplung zwischen die so vorbereiteten Seitenteile ein und verschrauben Sie ihn mit Schrauben M12x40 (10.9). Richten Sie anschließend die Anhängerkupplung aus und ziehen Sie die Schrauben gemäß den Anzugsmomenten fest.

4.Führen Sie den Ausschnitt im Stoßfänger gemäß der Abbildung durch und setzen Sie ihn mit Hilfe einer zweiten Person wieder ein. Schließen Sie die elektrische Verkabelung des Stoßfängers an.



Nissan X-Trail 01/2022 ->

IT Istruzioni per l'installazione Nissan X-Trail 2022-

1.Smontare il paraurti posteriore e il suo rinforzo in lamiera (non servirà più). Reinserire le viti nella parte posteriore.

2.Fissare i lati destro e sinistro del gancio di traino ai lati delle travi con viti M12x1,25x40 (10.9) tramite rondelle di grandi dimensioni – non serrare! Dal basso delle travi, inserire una piastra di supporto tra il lato e la trave e fissare con viti M12x1,25x50 (10.9) – non serrare!

3.Inserire la trave principale del gancio di traino tra i lati così preparati e avvitare con viti M12x40 (10.9). Quindi allineare il gancio di traino e serrare secondo le coppie di serraggio.

4.Realizzare il ritaglio del paraurti come da figura e rimetterlo a posto con l'aiuto di una seconda persona. Collegare l'impianto elettrico del paraurti.

ES Instrucciones de montaje Nissan X-Trail 2022-

1.Desmonte el parachoques trasero y su refuerzo de chapa (ya no será necesario). Vuelva a colocar los tornillos en el panel trasero.

2.Fije los laterales derecho e izquierdo del enganche de remolque a los laterales de las vigas con tornillos M12x1,25x40 (10.9) a través de arandelas de gran superficie; ¡no apriete! Desde la parte inferior de las vigas, coloque una arandela entre el lateral y la viga y fíjela con tornillos M12x1,25x50 (10.9); ¡no apriete!

3.3Coloque la viga principal del enganche entre los laterales así preparados y atorníllela con tornillos M12x40 (10.9). A continuación, alinee el enganche y apriete según los pares de apriete.

4.Realice el recorte del parachoques según la imagen y vuelva a colocarlo con la ayuda de otra persona. Conecte la instalación eléctrica del parachoques.

FR Instructions d'installation Nissan X-Trail 2022-

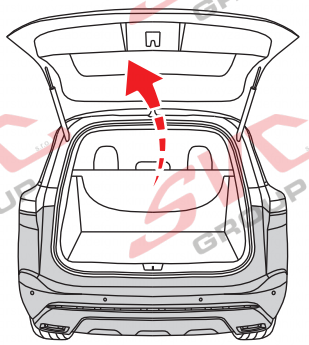
1.Démontez le pare-chocs arrière ainsi que son renfort en tôle (qui ne sera plus nécessaire). Remettez les vis en place dans la paroi arrière.

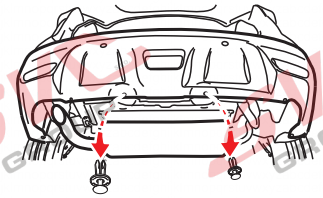
2.Fixez les côtés droit et gauche de l'attelage sur les longerons à l'aide de vis M12x1,25x40 (10.9) en passant par des rondelles larges – ne serrez pas à fond ! Depuis le dessous des poutres, insérez une entretoise entre le flanc et la poutre et fixez-la à l'aide de vis M12x1,25x50 (10.9) – ne serrez pas !

3.Insérez la poutre principale de l'attelage entre les flancs ainsi préparés et vissez à l'aide de vis M12x40 (10.9). Alignez ensuite l'attelage et serrez selon les couples de serrage indiqués.

4.Réalisez la découpe du pare-chocs comme indiqué sur l'illustration et remettez-le en place avec l'aide d'une autre personne. Raccordez le câblage électrique du pare-chocs.

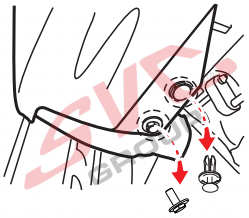
1

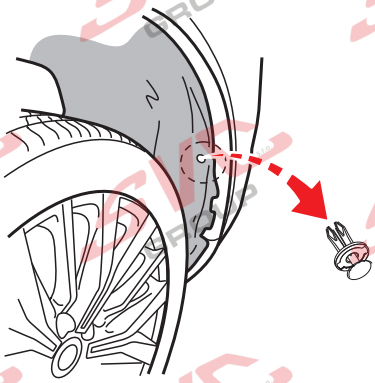


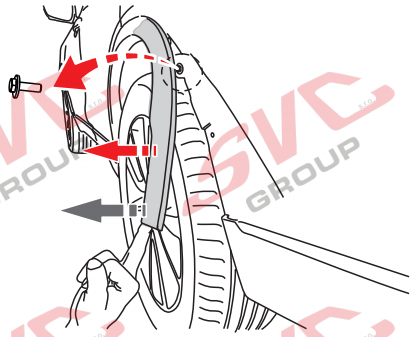


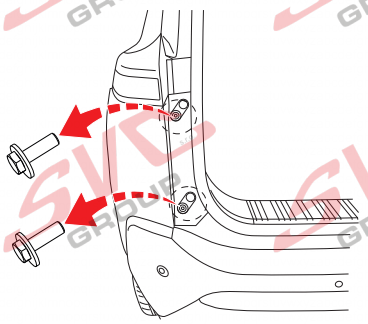


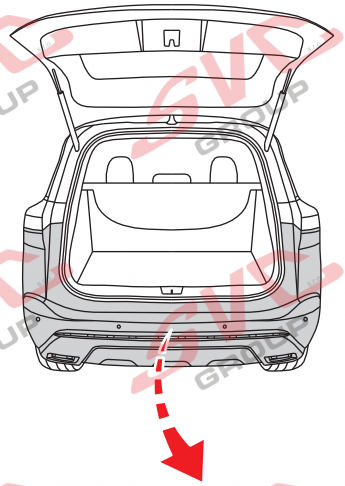
10

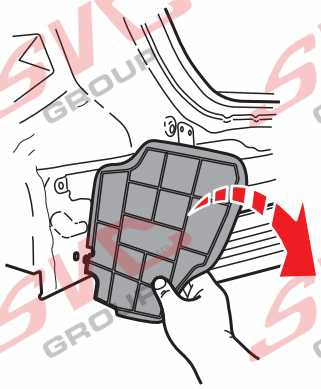


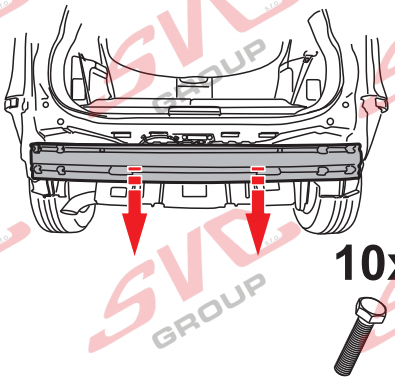






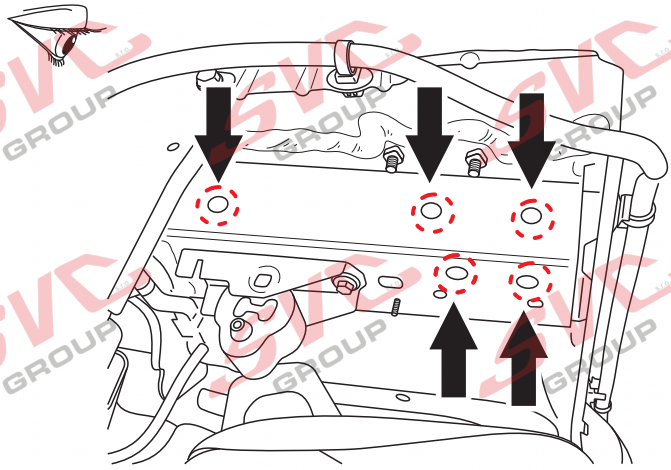


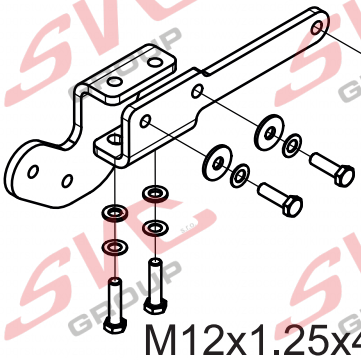




10x

2





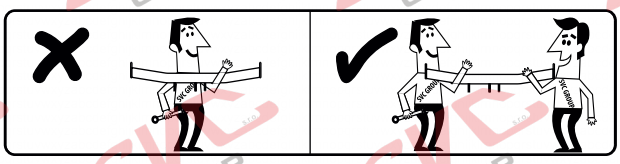
G10.9

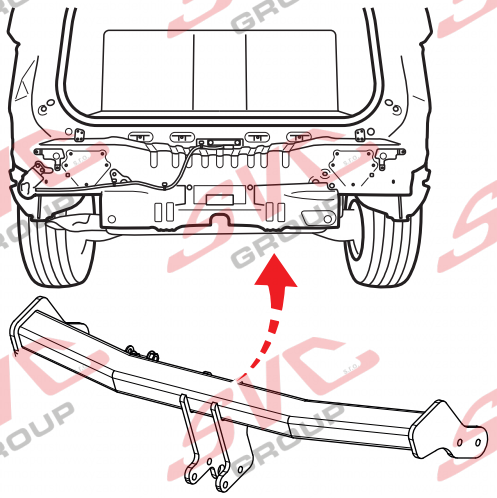
3xM12x1.25x40

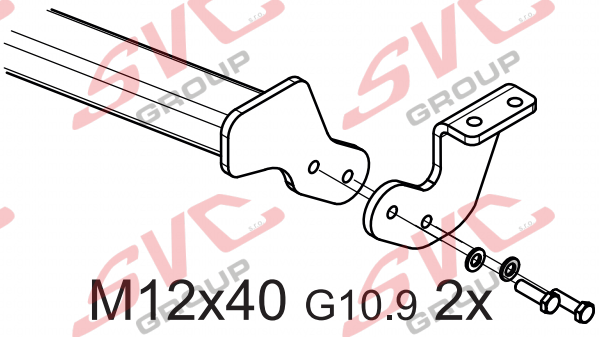
M12x1.25x40 G10.9



3

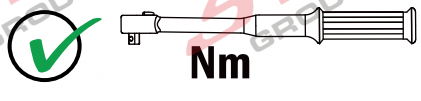






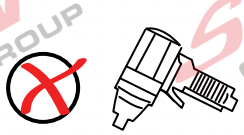
M12x40 G10.9 2x

4



Nm

Pevnost	10,9
M8	35,9
M12	123 0



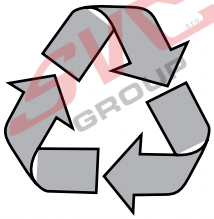


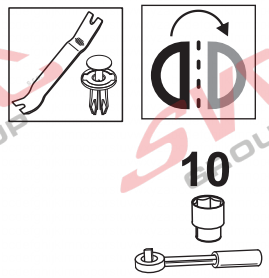
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz e-mail: svc@svcgroup.cz Tel.:+420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607

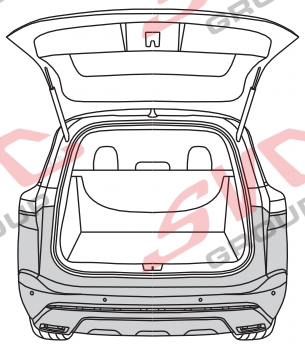
QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

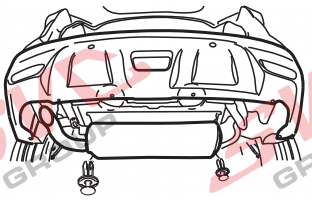
SVC GROUP ©- 05/19

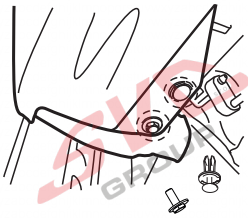
5

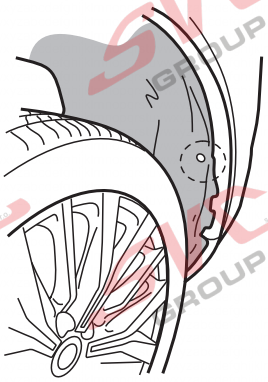


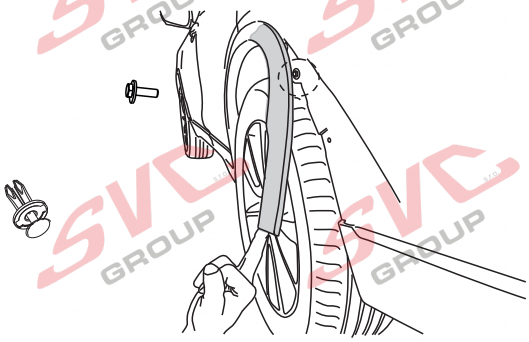


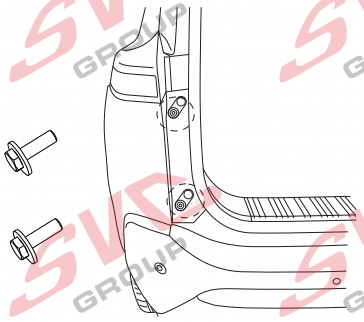






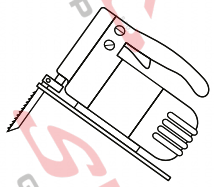


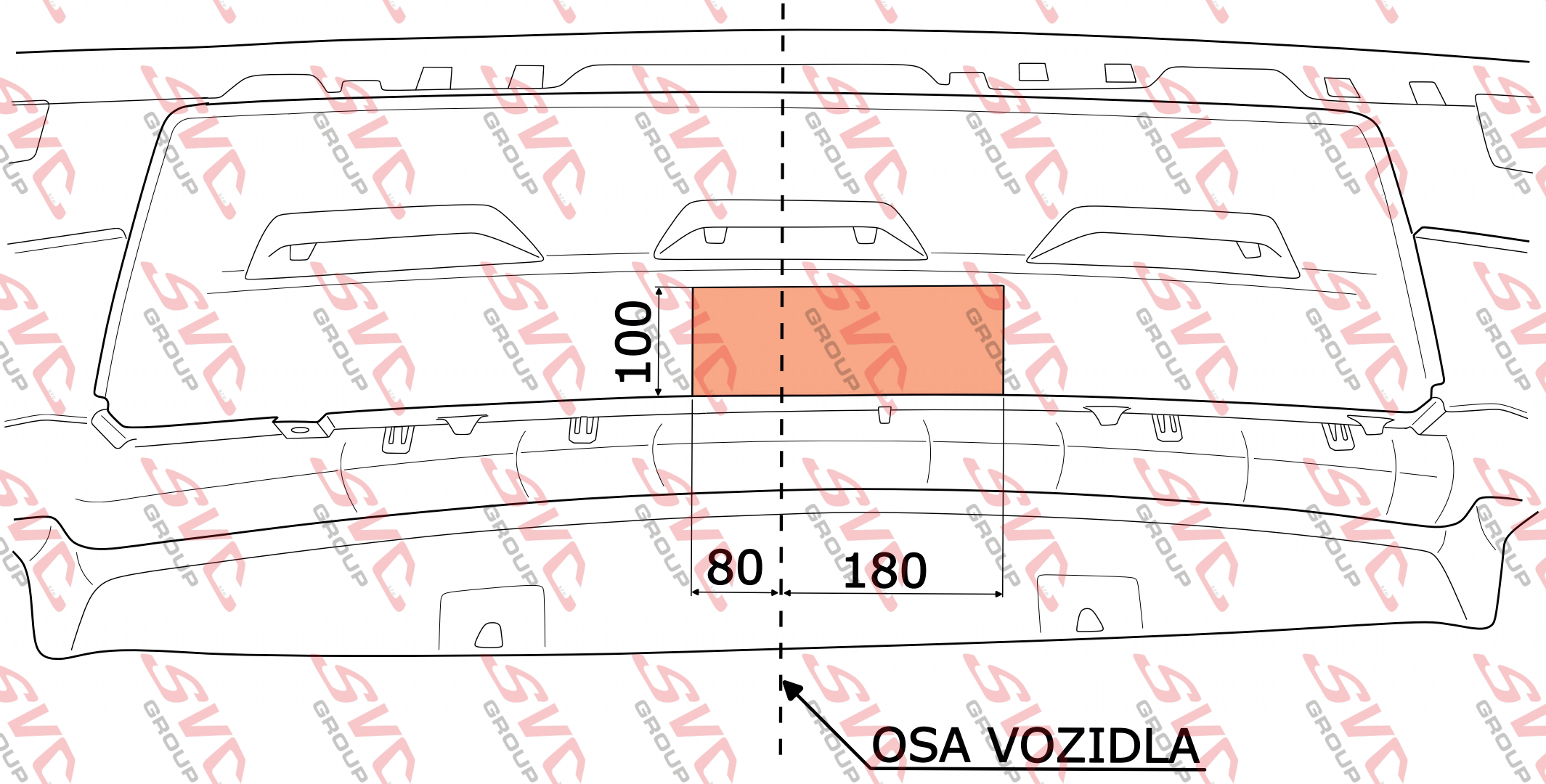




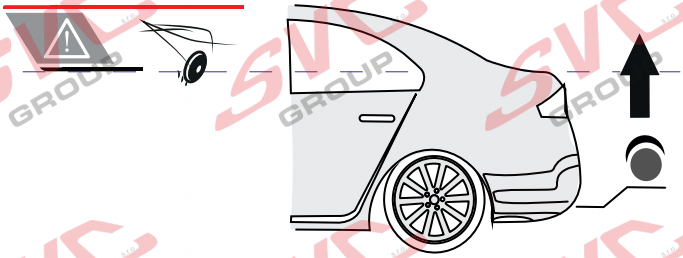
VÝŘEZ NÁRAZNÍKU
NISSAN X-TRAIL 2022->

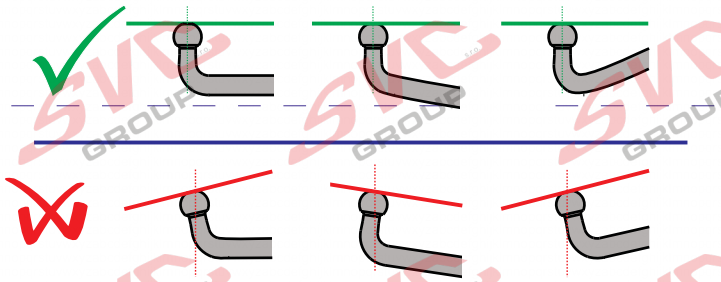
VTZ 1.001-564·
VTZ 1.002-564·
VTZ 1.003-564·

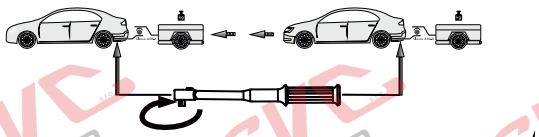




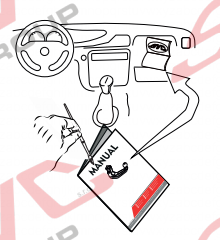
Nissan X-Trail 01/2022 ->



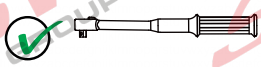




Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0

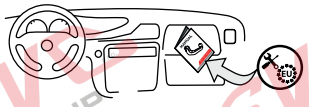


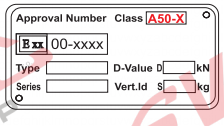




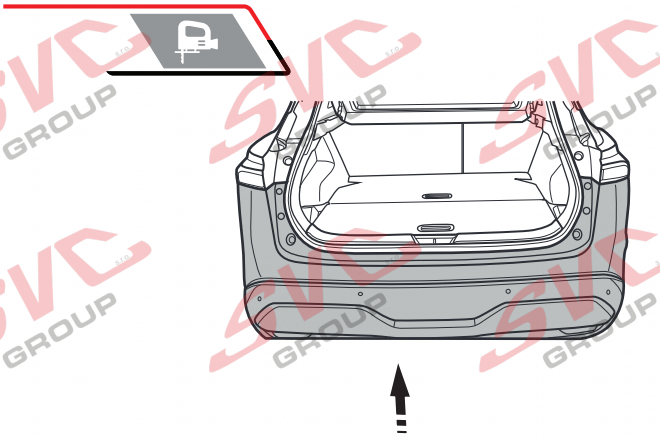
55R-01-729







CZ	Informace k provozu / homologaci	NL	Monteringsanvisningar
SK	Informácie na prevádzku / homologáciu	ES	Instrucciones de montaje
EN	Operating / homologation information	FIN	Montage-instructie
DE	Betriebs- / Zulassungsinformationen	SV	Asennusohjeet
HU	Üzemeltetési / homologációs információk	NOR	Drifts- / homologasjonsinformasjon
FR	Informations d'exploitation / homologatio	PL	Informacje dotyczące pracy / homologacji
IT	Informazioni sull'operazione / omologazio	RU	Информация о работе / омологации



CZ - Výřez nárazníku jen u vozidla Nissam X-tail je individuální.
Bohužel na vozidle se používají 3 druhy nárazníku a proto tento otvor který je ze spodní části nárazníku a není vidět nechte na servisním místě mající zkušenosti.

SK – Výrez v nárazníku je u vozidla Nissan X-tail individuálny.
Bohužiaľ, na tomto vozidle sa používajú 3 druhy nárazníkov, a preto tento otvor, ktorý sa nachádza v spodnej časti nárazníka a nie je viditeľný, nechajte vyrobiť v servisnom stredisku, ktoré má s tým skúsenosti.

EN - The cutout in the bumper is unique to the Nissan X-tail.
Unfortunately, three different types of bumpers are used on this vehicle, so please havethis opening—which is located at the bottom of the bumper and is not visible—handled by a service center with experience in this area.

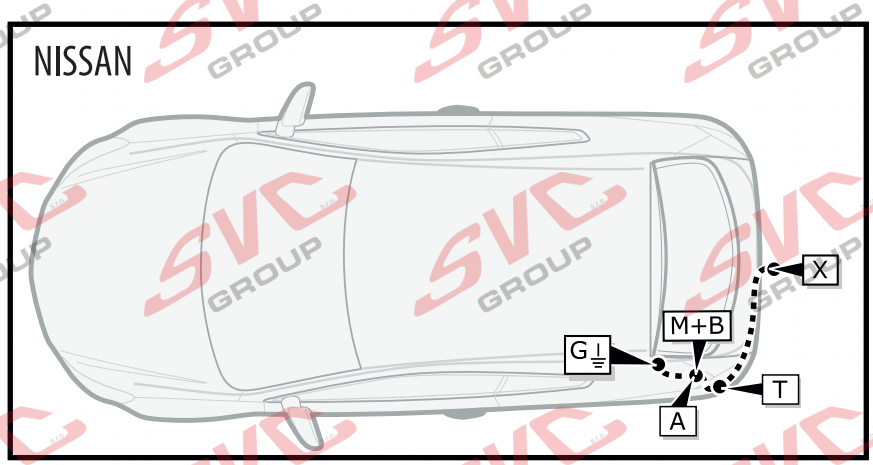
DE – Die Aussparung im Stoßfänger ist nur beim Nissan X-tail individuell.
Leider werden bei diesem Fahrzeug drei verschiedene Stoßfänger-Typen verwendet, daher sollten Sie dieseÖffnung, die sich im unteren Teil des Stoßfängers befindet und nicht sichtbar ist,von einer erfahrenen Werkstatt bearbeiten lassen.

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz Tel.:+420 491421021
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz +420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

SVC GROUP © - 03/2025

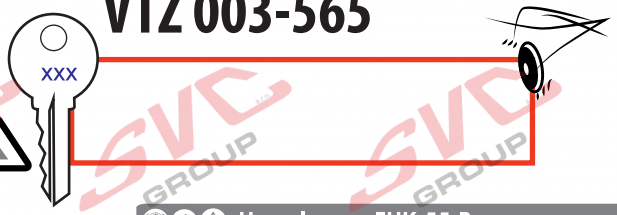
Nissan X-Trail 01/2022 ->



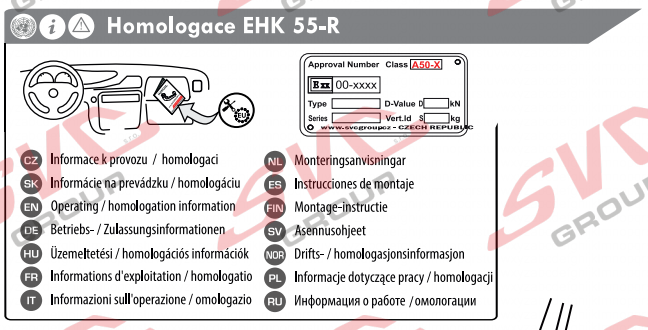
SCAN ME

VTZ 003-565

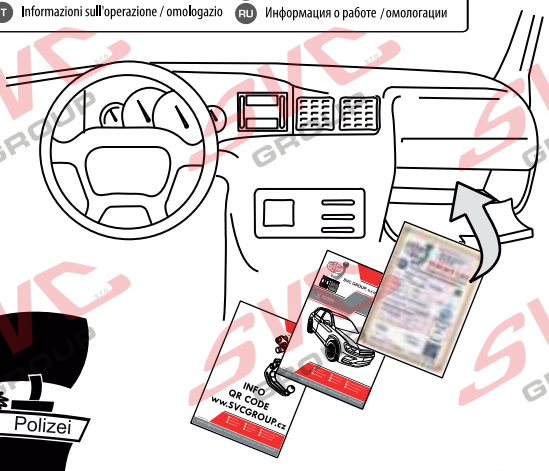
Zapište si číslo klíče
Zapíšte si číslo kľúča
Write down the key number
Notieren Sie die Schlüsselnummer

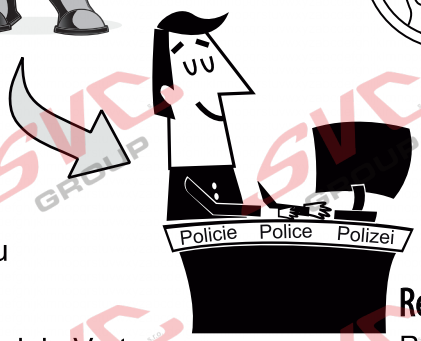












SVC GROUP TEAM

Děkuje za důvěru / Ďakuje za dôveru
Registration / Registrierung
Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen
Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia
Tankewol foar jo fertrouwen

Registrace / Registrácia

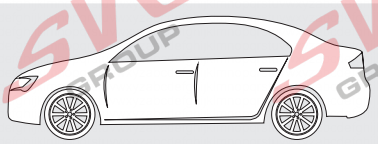
Registration /
Registrierung
Inscription /
Registrazione
Rekisteröinti /
Регистрация

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz Tel.:+420 491421021
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz +420 491421022
mob.: +420 603360607

Pro rozšířený návod si stáhněte QR kód / Pre podrobnejší návod si stiahnite QR kód / For detailed instructions, scan the QR code

SVC GROUP © - 03/2025

Tažné zařízení
Attelages
ANHÄNGEVORRICHTUNGEN
TOWBARS



CZ Informace k provozu / homologaci

www.svcgroup.com

Výrobek je vyráběný dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz
Technické informace > Tažné zařízení>Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod
Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.
Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

www.svcgroup.com

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz
Technické informácie> Ťažné zariadenie> Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod
Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.
Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

www.svcgroup.com

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found
on our website, www.svcgroup.com
Technical information> Towing hitch> General conditions of use. Or download them via QR-cod
The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.
The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

www.svcgroup.com

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der
Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com
Technische Informationen> Anhängerkupplung> Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter
Die Anhängevorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen
für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

ES Instrucciones de montaje

www.svcgroup.com

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE.
Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías
de la barra de remolque en nuestro sitio web, Información técnica> Enganche de remolque> Condiciones generales de uso.
O descárguelos a través de QR-cod
El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene
las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

FR Informations d'exploitation / homologation

www.svcgroup.com

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE.
Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de
l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.
Informations techniques> Attelage de remorquage> Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod
Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les
conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

SVC GROUP ©- 03/2025

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR www.svcgroup.cz Tel.:+420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607
Všeobecné informace / Všeobecné informácie /
General information / Allgemeine Informationen / Informations générales
SVC GROUP ©- 05/19

Tažné zařízení
Attelages
TOWBARS

Homologace - registrační certifikát
Exx -55R-01 x.01
EHC R-55
EHK 55-R

Podnínky homologace a provozu
Podmienky homologácie a prevádzky
Conditions for approval and operation
Zulassungs- und Betriebsbedingungen

E-1

Montážní instrukce - Montažny inštrukcia - Installation insrtuktion - Montageanleitung - Istruzioni di montaggio - Instrukcja montażu -
Manual de montaje Monteringsvejledning - Paigaldusjuhe nd -Asennusohje - Notice de montage - Sz. szerelési útmuutató - Montagehandleiding -
Monteringsanvisning - Insructioni de montaj -Teringsanvisningar -

CZ Volny prostor dle přílohy VII, směrniceč. EC 55-R EU musí být dodržen.

SK Volny priestor podľa prílohy VII, směrniceč. EC 55-R EÚ musí byť dodržaný.

EN The clerarance specied in appendix VII, diagram 25 ofguideline EC r-55 EU must be guaranteed.

DE Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie EC R-55 EU ist zu gewährleisten.

HU Az EC 55-R EU irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára elírt szabad tér-adatokat bizitosítani ke

FR La zone de dégagement doitément àannexe VII, illustration 25 de la directive EC 55-R EU.

IT Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, gura 25 della direttiva EC 55-R EU.

NL De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn EC 55-R moet in acht worden genomen.

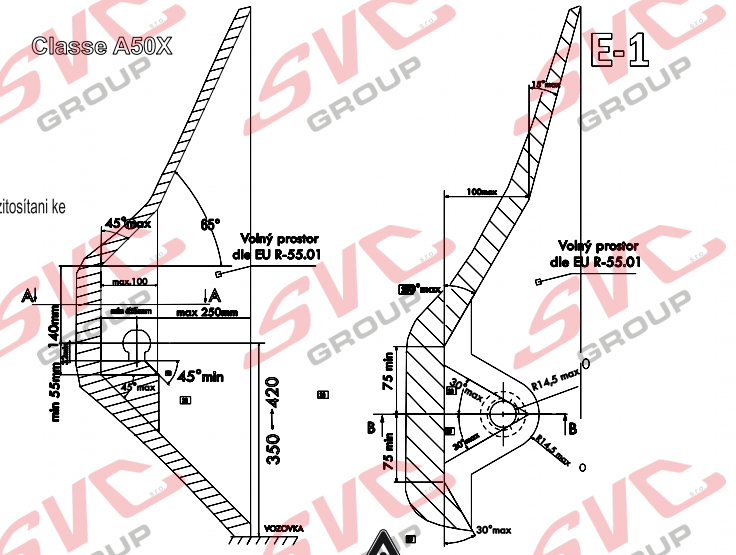
ES Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, gura 25 de la directiva comunitaria EC 55-R EU.

FIN Vapaa tila on taattava direktiivin EC 55-R EU liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.

SV Spelrummet enligt bilaga VII, Figur 25 i riktlinje EC 55-R EU skall garanteras.

NOR Frirornment etter tillegg VII, gur 25 i direktiv EC 55-R EU skal overholdes.

PL Należy zapewnić szczelność zgodnie z rysunkiem nr 25 dyrektywy EC 55-R zawartej w załączniku nr VII.



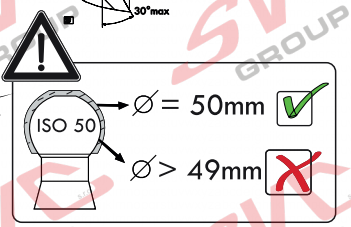
CZ Při celkové přípustné hmotnosti vozidla SK Pri celkovej povolennej hmotnosti vozidla EN With a total permissible vehicle weight

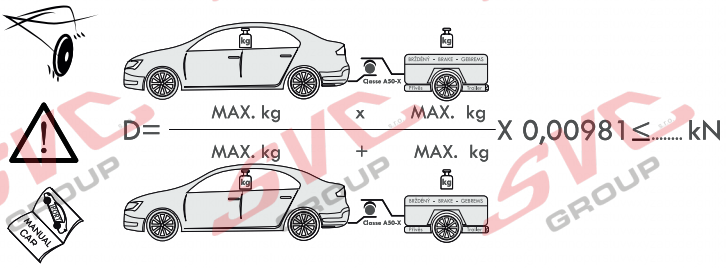
DE Bei einem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs HU A jármű teljes megengedett tömegénél

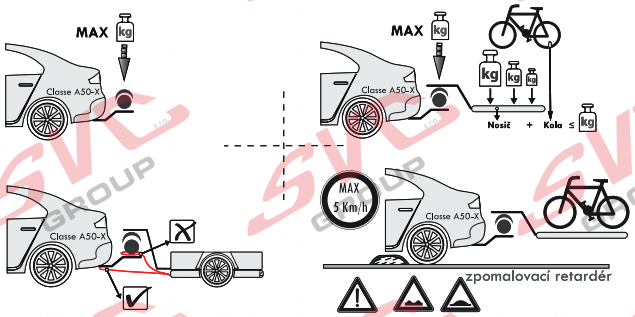
FR Pour un poids total autorisé du véhicule IT Con peso totale ammesso del veicolo

ES Con el peso total admisible del vehículo FIN Ajoneuvon kokonaispaino SV Pri skupni dovoljeni maso vozila

NOR Ved total tillatt kjøretøyets vekt PL Przy całkowitej dopuszczalnej masie pojazdu NL Bij een totaal toegestaan voertuiggewicht







CZ Pokud jsou v technickém průkazu vozidla uvedené nižší hodnoty než zveřejněné k dokumentaci výrobku . Jsou tyto hodnoty výrobce vozu směrodatné pro zapsání do technického průkazu vozidla.

SK Pokiaľ sú v technickom preukaze vozidla uvedenej nižšie hodnoty než zverejnené k dokumentácii výrobku. Sú tieto hodnoty výrobcu vozidla smerodajné pre zapísanie do technického preukazu vozidla.

EN If the vehicle's certicate of roadworthiness indicates lower values than those published in the product documentation. These values by the vehicle manufacturer are decisive for the entering into the vehicle's certificte of roadworthiness.

DE Falls im KFZ-Brief des Fahrzeugs niedrigere, als in der Dokumentation des Produkts veröentlichte Werte angeführt sind, sind diese Werte des Fahrzeugherstellers für den Eintrag in den KFZ-Brief des Fahrzeugs maßgebend.

HU Amennyiben a forgalmi engedélybe jegyzett adatok a gépjármű dokumentációban feltüntetetett adatoktól alacsonyabb értékűek lennének, úgy a gépjármű gyártója által megadott és a forgalmi engedélybe pontosan bejegyzendő adatokat kell irányadóként minősíteni.

FR Si, sur la carte grise du véhicule, vous trouvez des valeurs inférieures à celles publiées dans la documentation du produit, les valeurs du fabricant du véhicule sont déterminantes et devront être inscrites sur la carte grise du véhicule.

IT Se nella carta di circolazione del veicolo sono riportati valori inferiori a quelli indicati nella documentazione del prodotto. Questi valori del produttore del veicolo sono decisivi per la registrazione nella carta di circolazione del veicolo.

NL Als in het kentekenbewijs van het voertuig lagere waarden vermeld staan dan gepubliceerd in de productdocumentatie, dan zijn deze waarden van de fabrikant van het voertuig bindend voor inschrijving in het kentekenbewijs van het voertuig.

ES Si en la cha técnica del vehículo se indican valores menores que los publicados en la documentación del producto, estos valores facilitados por el fabricante del vehículo son decisivos para la inscripción en la ficha écnica del vehículo.

FIN Jos ajoneuvon rekisteriotteessa on esitetty alempia arvoja kuin tuotteen dokumentaatiossa esitetyt, ovat nämä ajoneuvon valmistajan antamat arvot ratkaisevia ajoneuvon rekisteriotteeseen merkitsemistä varten.

SV Om det i fordonets registreringsbevis nns angivna lägre värden än de som är angivna i produktens dokumentation, är dessa värden från fordonets tillverkare riktgivande för det som antecknas i fordonets registreringsbevis.

NOR Dersom det i kjøretøyets vognkort er oppgitt lavere verdier enn de som er oentliggjort som produktdokumentasjon, er disse angivelsene fra kjøretøysprodusenten retningsgivende for å noteres ned i kjøretøyets vognkort.

PL Jeżeli w dowodzie rejestracyjnym pojazdu są podane wartości niższe od tych, które znajdują się w dokumentacji wyrobu, to te dane producenta samochodu są miarodajne do wpisania ich do dowodu rejestracyjnego pojazdu.

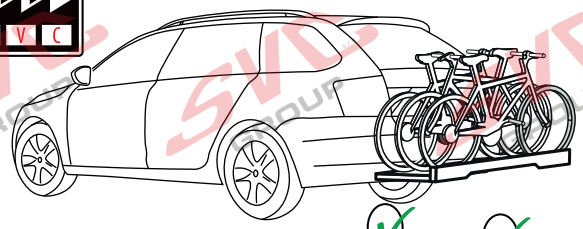
Podmínky provozu po státech v EU / Operating conditions for farms in the EU Betriebsbedingungen für landwirtschaftliche Betriebe in der EU / Podmienky prevádzky po štátoch v EÚ / Conditions d'exploitation dans les exploitations agricoles de l'UE / Condiciones de funcionamiento por estados de la UE / Condizioni di esercizio nelle aziende agricole dell'UE / Warunki prowadzenia działalności rolniczej w UE / Az EU-ban érvényes üzemeltetési feltételek / Voorwaarden voor het gebruik van landbouwgrond in de EU

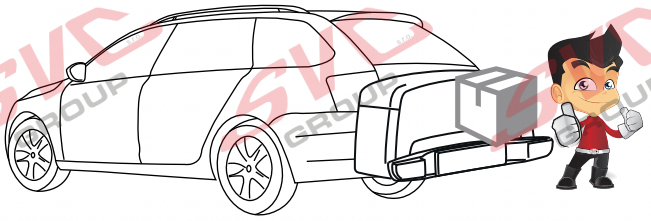
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz Tel.:+420 491421021
+420 491421022
e-mail: svc@svcgroup.cz mob.: +420 603360607

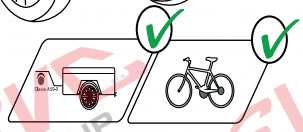
SVC GROUP ©- 03/2025

CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformation
HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie
ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание

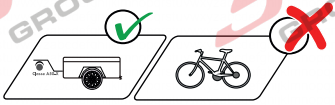




VTZ 1.001-564
VTZ 1.003-564

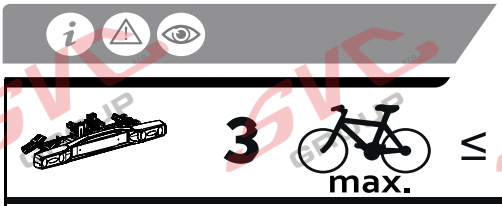


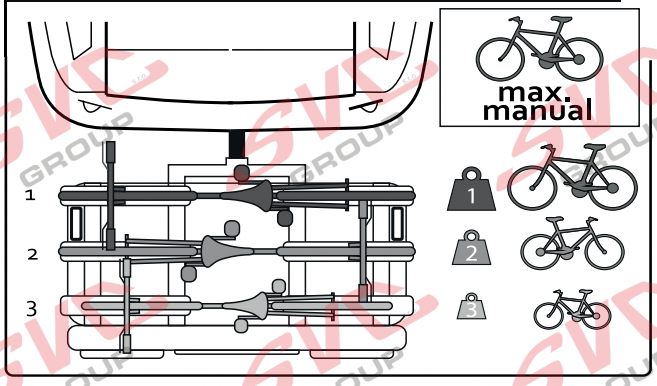
VTZ 1.002-564

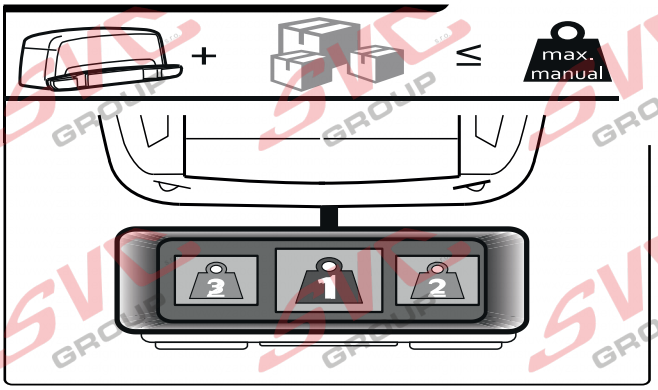


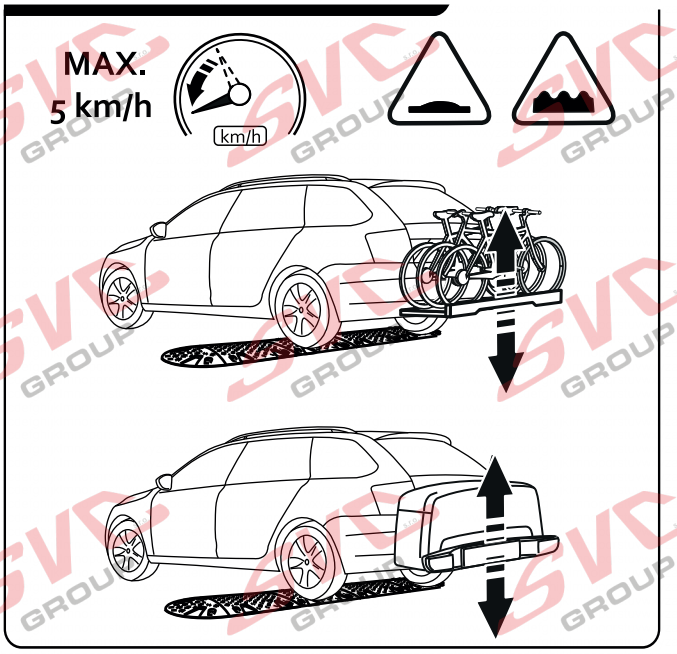


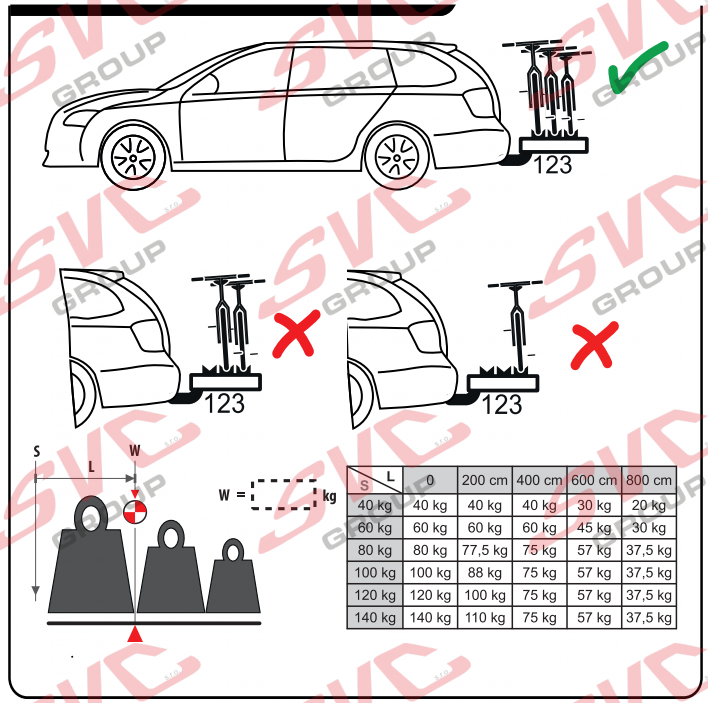












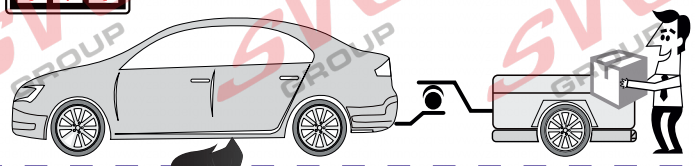
S / L	0	200 cm	400 cm	600 cm	800 cm
40 kg	40 kg	40 kg	40 kg	30 kg	20 kg
60 kg	60 kg	60 kg	60 kg	45 kg	30 kg
80 kg	80 kg	77,5 kg	75 kg	57 kg	37,5 kg
100 kg	100 kg	88 kg	75 kg	57 kg	37,5 kg
120 kg	120 kg	100 kg	75 kg	57 kg	37,5 kg
140 kg	140 kg	110 kg	75 kg	57 kg	37,5 kg

SVC GROUP s.r.o.
Vysokov 179 547 01 Náchod, Česká Republika +420 603 360 607 +420 491421021
www.svcgroup.cz

SVC GROUP ©-01-2025

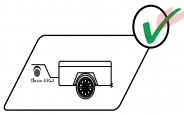
Service Vitver Centrum

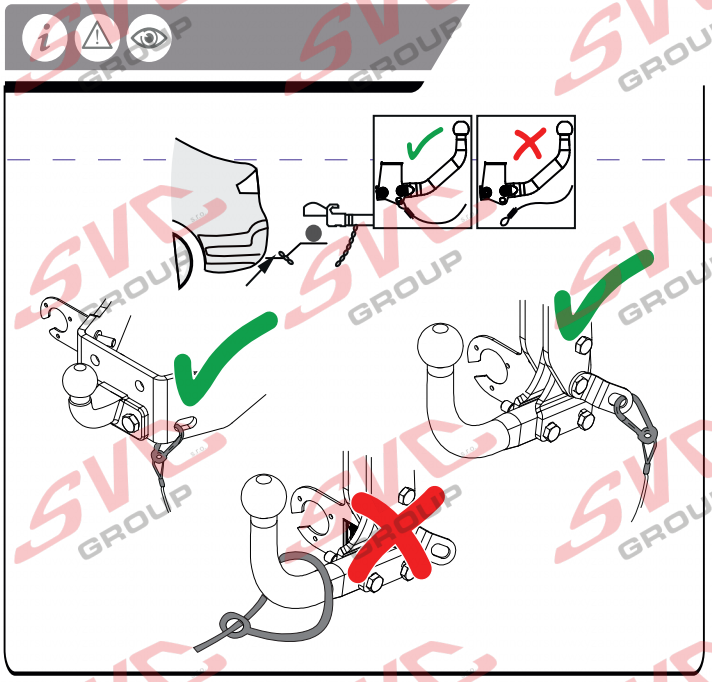
CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformation
HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie
ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание

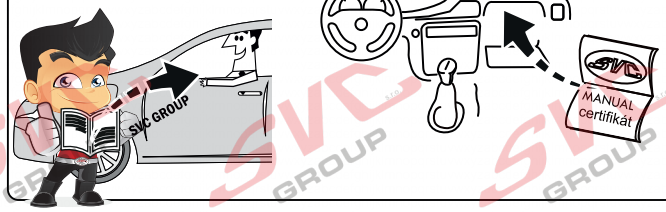


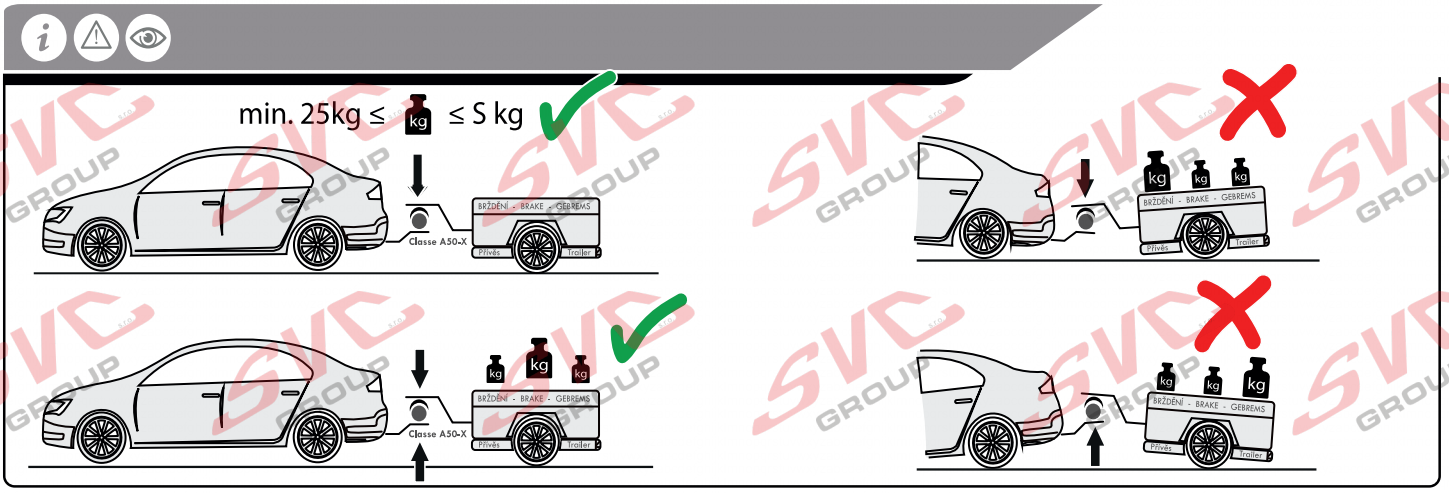


VTZ 1.001-564
VTZ 1.002-564
VTZ 1.003-564

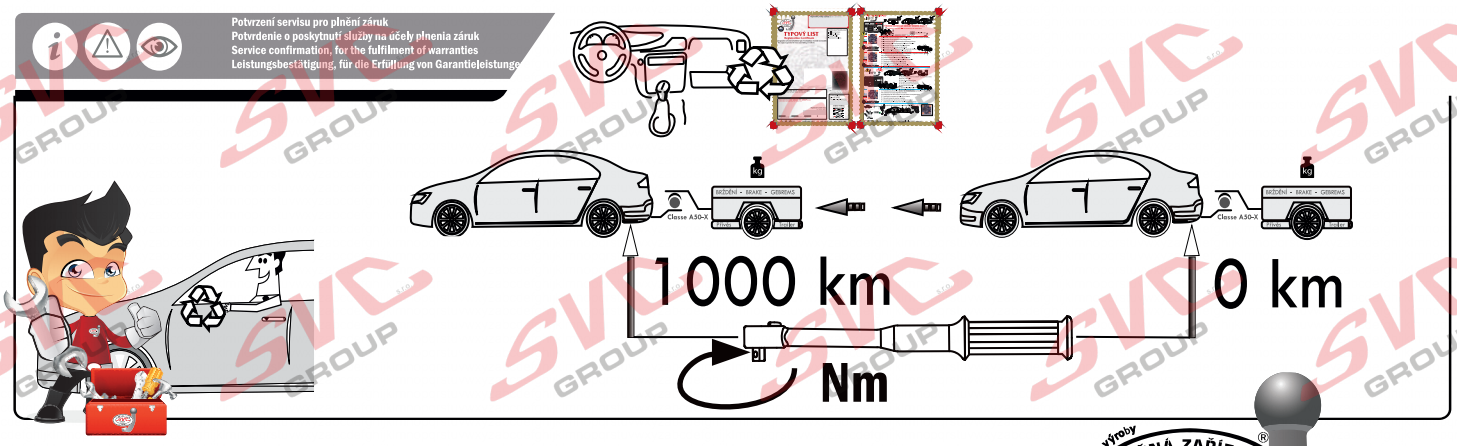








Potvrzení servisu pro plnění záruk
Potvrdenie o poskytnutí služby na účely plnenia záruk
Service confirmation, for the fulfilment of warranties
Leistungsbestätigung, für die Erfüllung von Garantieleistungen



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika
+420 603 360 607 +420 491421021
www.svcgroup.cz

SVC GROUP © -01-2025

Service Vitver Centrum